

 Match Sheet Skater Hockey Inline Hockey Spielbericht Rapport de jeu Rapporto di gara				1 Sayaluca Cadempino Lugano				Goals/Torschützen/Buts/Reti				Penalties/Strafen/Punitions														
				Nr. No.	Surname/Name Nom/Cognome	Forename/Vorname Prénom/Nome	Card/Pass Lic/Tess No.	Time/Zeit Temps	G	A	T	Time/Zeit Temps	G	A	T	Time/Zeit Temps	Nr. No.	min	On/Ende Fine/Fine	code						
Team/Mannschaft/Club Società				League/Liga Ligue/Lega																						
CLUB 1 Sayaluca Cadempino Lugano JNR				CLUB 2 Rolling Aventicum JNR																						
Lieu/ Ort Location/Luogo Cadempino				Date / Datum Date / Data 10.04.2016																						
Start/Beginn Début/Inizio 12:15				End/Ende Fin/Fine 14:10				Match Number / Index Spiel-Nr / Indice di gara JNB11																		
Championship / Meisterschaft Championnat / Campionato X				Friendly / Freundschaft Amical / Amichevole																						
Tournament / Turnier Tournoi / Torneo				Cup / Pokal/Coupe/Coppa																						
Other / Sonstiges Autre / Altro				Spectators/Zuschauer Spectateurs/Spettatori 43																						
No Card/Lic. No Lic./Tess				Surname / Name Nom / Cognome				Forename/Vorname Prénom / Nome				Signature/Firma Unterschrift														
Time Keeper Chronométrateur 207560				CIRIELLO Fabio				COACH				10068														
Official scorer Marqueur 209294				FUCHS POZZI Edith				GIOVETTO Andrea																		
Referee 1 Arbitre 1 207134				GIANNINI Mattia								TOTAL 10														
Referee 2 Arbitre 2 30589				WERNLI Ivan								TIME OUT X				TOTAL 8 min										
Tech. Director Directeur tech.																										
RESULT										2 Rolling Aventicum				Goals/Torschützen/Buts/Reti				Penalties/Strafen/Punitions								
										Nr. No.	Surname/Name Nom/Cognome	Forename/Vorname Prénom/Nome	Card/Pass Lic/Tess No.	Time/Zeit Temps	G	A	T	Time/Zeit Temps	G	A	T	Time/Zeit Temps	Nr. No.	min	On/Ende Fine/Fine	code
PERIOD SCORE/ZWISCHENSTAND INTERMEDIAIRE/INTERMEDIO										FINAL																
CLUB 1 CLUB 2										CLUB 1 CLUB 2																
1 Time/Drittel Tiers/Tempo 5 1										10 3																
2 Time/Drittel Tiers/Tempo 2 1										Winner/Gewinner/Vainqueur/Vincitore Sayaluca Cadempino Lugano																
3 Time/Drittel Tiers/Tempo 3 1										CAPTAIN 1 Signature/Unterschrift/Firma																
Overtime/Verl. Prol./Sup. 0 0										CAPTAIN 2 Signature/Unterschrift/Firma																
Penalty/ Rigori 0 0																										
Referee Comments SR-Bemerkung Remarques arb.										COACH				201282				TOTAL 3								
										FORNACHON Didier								TIME OUT x				TOTAL 18 min				